

# General Seregni: "esto es el comienzo de la revolución"

UN REPORTAJE DE GUILLERMO CHIFFLET PARA "MARCHA"



Aunque compuesta, la mentira siempre es vencida,  
porque al cabo la verdad renace siempre.

CARLOS O. RISSO MUZANTE  
DIRECTOR RESPONSABLE

DIARIO INDEPENDIENTE

MIEMBRO DE OPI  
ORGANIZACION DE LA PRENSA DEL INTERIOR

FUNDADO EL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1938  
Dirección, Administración y Talleres

CALLE CONSTITUCION - TELEFONO 43  
SAUCE DPTO. DE CANELONES - R. O. DEL U. -

PORTE PAGO

AGENCIA EN LAS PIEDRAS: J. BATLLE Y ORDOÑEZ

DICIEMBRE 4 DE 1970 - AÑO XXXIV - No. 1709

## NUESTRA OPINION

Vivimos un momento de la historia de la humanidad de profundos y radicales cambios estructurales.

Nuestro país no puede escapar a esas coordenadas y vivimos, hoy y aquí, los dolores y angustias del alumbramiento de un nuevo tiempo.

Asistimos al fin del sistema capitalista. Como ayer le tocó al feudalismo o a la monarquía. Ninguno de esos sistemas cedieron posiciones graciosamente. Las clases dominantes, las oligarquías de turno, resistieron el cambio. Cambios al fin impuestos revoluciones mediante. Esto nos lo enseña la historia.

La oligarquía criolla, aliada del imperialismo capitalista internacional, aferrada a sus privilegios, dueña de los medios de comunicación masiva —radios, diarios, canales de TV, deformadores de opinión— resisten a los reclamos del pueblo por ejercer sus derechos en una auténtica democracia: "GOBIERNO DEL PUEBLO".

Cuando asumimos la responsabilidad de editar EL FARO, y van para 20 años, nos impusimos como norma que esta publicación fuera una TRIBUNA LIBRE Y VERAS AL SERVICIO DE LA CAUSA DEL PUEBLO.

Como en esto estamos, y en esto seguiremos, les ofrecemos a los que dicen que no es así, nuestras páginas y manifiesten a quien defienden.

CARLOS O. RISSO MUZANTE

## Ladran Sancho, señal de que cabalgamos!!

Los que se solidarizan con el "sufrimiento de los hijos de los humildes", están obligados a dar forma a las nuevas estructuras socialistas —únicamente socialistas— que edifiquen una nueva sociedad.

Hace unos días, la población de Sauce tuvo la oportunidad de presenciar dos o tres actos de un movimiento autodenominado "Viva la Patria". El mismo pretendía de acuerdo a la invitación "defender el peligro que amenaza nuestra libre convivencia".

Sabemos que los organizadores se denominan demócratas y pretenden defender a ésta de las "ideas foráneas".

Conocen las personas que concurren a dichos actos ¿qué son las ideas foráneas?

Son ideas foráneas las de Artigas cuando le decía al Gral. José María Paz: "Tomando por modelo los Estados Unidos, yo quería la autonomía de las provincias, dándole a cada Estado un gobierno propio, su constitución, su bandera y el derecho de elegir sus representantes, sus jueces y sus gobernadores entre los ciudadanos naturales de cada estado. Eso es lo que yo había pretendido para mi provincia y para los que me habían proclamado su protector.

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

• En el centro de todo análisis del Uruguay actual hay un tema definitorio: el de la violencia. Su enfoque ha permitido conocer personas e instituciones. Por ejemplo: no recordamos discursos con pronunciamientos más categóricos acerca de "el Uruguay que quedó atrás" que los escuchados en el parlamento horas después que se derramó la sangre de un funcionario extranjero. Concretamente: ¿cuáles son, a su juicio, las raíces de la violencia?

—Hay dos cosas que debemos comprender para analizar el problema de la violencia en el país. En primer término, que el mundo entero asiste a la contraposición de sistemas, de generaciones, a la negación de la sociedad de consumo, a los problemas que surgen del prodigioso crecimiento de la tecnología, etc. En función de ello, ha llegado la hora del cambio. Y ha llegado hasta para instituciones tan sólidas y antiguas como la iglesia.

En segundo lugar, América Latina busca cumplir —se quiera o no— la segunda etapa de su independencia: su liberación económica. La revolución que llevó a la independencia política fue una etapa —la primera— que los pueblos quieren completar. Actualmente todos los países periféricos, subdesarrollados, o dependientes —como el nuestro— enfrentan el problema de la quiebra de los viejos esquemas, la crisis del régimen liberal y de concepciones verbalmente hermosas pero no siempre adecuadas a la realidad, surgidas de la Revolución Francesa. América Latina vive hoy un intenso proceso revolucionario. Y nuestro país tuvo, mucho tiempo, las fantasías de un "país espejo", un "país en clave"; nos ilusionamos con aquello de "la Atenas del Plata", olvidando que las deficiencias estructurales de nuestra economía se escondían tras las facilidades del momento, tras las ventajas económicas que surgían de la guerra.

Hay dos fenómenos fundamentales a analizar en nuestro caso:

—los reales aspectos de nuestra deficiencia económica, que se observan con claridad sobre todo a partir de la década del 50, al finalizar las guerras;

—por otro lado la crisis de orden político, que tiene raíces lejanas en los principios del año 30. El golpe de 1933, más que una diferencia de enfoque —ilegalidad o ilegalidad— supuso (y no lo supimos ver) distintos criterios en lo económico y social. Y la recomposición posterior de los partidos tradicionales significó, tal como se hizo, un profundo error histórico. Porque no se llevó a cabo en función de ideologías, o doctrinas, sino de elementos emocionales y tradicionales, y del aparato ficticio de las leyes de lemas, que salvaguardan a los partidos desde el punto de vista electoral pero no su existencia más honda, su vida real. El resultado es el desfloramiento ideológico, la atomización de los partidos, que dejan de ser herramientas políticas aptas para resolver los problemas del país.

En deterioro de las estructuras y de los partidos políticos, unido a la crisis económica surgida a partir de la década del 50, trajo un orden de insatisfacciones y tensiones en el campo social que no pudieron ser resueltas; no sólo porque la economía estaba en crisis, sino porque, además, no existía una dirección política firme, debido a la inexistencia de los partidos políticos como tales.

Ante la inmovilidad de las estructuras políticas —determinada por la ley de lemas—, al esclerosamiento de los partidos, la crisis golpeó a las clases media y baja, lo que determinó un crecimiento de las tensiones que produjo necesariamente, la aparición de formas de violencia. Tal como se presentó la acción de los "innombrables" superó la acción individual para convertirse en un fenómeno social que, como tal, no brota porque sí, sino que responde a causas. Y esa acción no configura cuadros de delincuencia sino de respuestas políticas por parte de quienes entendieron que esa era la única forma de resolver los problemas. Se trata sólo de un sintoma extremo de la crisis y caducidad de las estructuras políticas y sociales. El no haber comprendido este profundo fondo de razón y el intento de combatir la violencia sólo con medidas represivas es lo que contribuyó a agravarla.

Se trata de un fenómeno social; en consecuencia, lo único trascendente es combatir las causas que pueden dar nacimiento a esa violencia.

PASA A LA PAG. ULTIMA

## HABLANDO CLARO

a propósito de "VIVA LA PATRIA"

En toda América y en nuestro país, también asistimos a la confrontación histórica entre el imperialismo, sus aliados los magnates de la Banca privada, del latifundio y la especulación, y la mayoría democrática del pueblo que pugna por afianzar la soberanía nacional, por el derecho al trabajo con la plena utilización de las riquezas naturales por erradicar la miseria, la pobreza y la ignorancia.

Los pueblos latinoamericanos rompen las cadenas que los sujetan a Estados Unidos y al dominio oligárquico, por distintos conductos, con diferentes formas de lucha como Cuba, Chile, Perú, Bolivia, como se procesa en Argentina, Panamá y en nuestro país.

Aquí en el Uruguay toma cuerpo lo que se ha dado en llamar "Frente Amplio" en el que coinciden todas las fuerzas empeñadas en derrotar a la oligarquía enquistada en los restos de los mal llamados partidos tradicionales que nos están dando el espectáculo de una riña interna por los puestos claves del gobierno en la presentación de dos o tres candidaturas a la Presidencia por cada lema. Se comprende así, que estos grupos promuevan la actividad de sus agentes para lograr la duración indefinida del presente "statu quo".

En Sauce, estamos ante el agrupamiento de elementos colorados y blancos en el llamado movimiento "Viva la Patria" que rige su actividad utilizando los prejuicios y la carencia de conocimientos de personas honestas y de buena fe.

Al frente de tal movimiento aparecen algunos señores Ediles blancos y

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

## La salud que nos regala la oligarquía

En estos últimos meses se han agravado los problemas económicos, de los distintos centros asistenciales. La opinión pública ha mostrado cierto asombro ante el hecho que en el hospital Pasteur, haya tenido origen un brote de "salmonella typhi murium" brote de características afines al de la tifoidea. Pero realmente lo asombroso —dadas las condiciones higiénicas del hospital— es que la enfermedad no se haya presentado antes. También en el hospital Villardebó se ha registrado el mismo hecho, de lo cual resulta raro el que no se hayan registrado un número mayor de casos.

Es también conocida la situación del Hospital de Clínicas con su alarmante carencia de medicamentos que hace que a personas, con pequeñas dolencias, se le tenga que suministrar calmantes demasiado fuertes, por ejemplo morfina. Para enfrentar la situación se ha formado el llamado "Frente Zonal de Clínicas", que agrupa a diversos sectores estudiantiles, funcionarios del mencionado hospital y profesores de secundaria de la zona.

Los fines de este frente no son de simples propósitos reivindicativos, sino, mucho más profundos como el de mostrar la esencia explotadora y antipopular del régimen, lo cual es el camino correcto y no el de engañar a las masas, ocultándole, la esencia política de los problemas, con objetivos reformistas y electoraleros.

La jornada del 20 del mes pasado fue un ejemplo de participación masiva y organizada, en la cual se realizó una ocupación abierta.

En el Pereira Rossell, centro asistencial dependiente del Ministerio de Salud Pública, también se desató un brote epidémico de proporciones alarmantes. Cuando se constataron los primeros casos, ni las autoridades del Pereira Rossell, ni las de Salud Pública se inmutaron, frente a lo que luego, indudablemente, traería graves consecuencias.

Análisis y estudios han revelado que el brote tuvo su origen en una de las salas del hospital. Las ratas e insectos diversos abundan en dicho hospital amenazando la vida de los enfermos, pero en especial la de los niños.

Mientras tanto se discute sobre la lejana y linda posibilidad del "FUTURO HOSPITAL PARA NIÑOS". Pero mientras tanto, ¿qué hacer con la realidad o sea con los enfermos con problemas acuciantes?

La enfermedad ajena a trámites y papeleos continuará extendiéndose. Para demostrarlo podemos decir que de cuarenta casos, quince han sido fatales. Frente al hecho parece que las autoridades despertaron un poco tarde del letargo y recién ahora firman un contrato con una empresa para exterminar ratas y cucarachas.

Los responsables de la muerte de quince niños, pretenden cubrir, con una serie de medidas básicas, una extensa lista de omisiones.

No se necesita ser muy sabio para señalar que aunque el brote tenga ahora rápido fin, los niños que vendrán o los que deban ser internados, seguirán enfrentándose con graves irregularidades, carencias y limitaciones.

La gran parte del día falta agua corriente, la ropa de cama no alcanza a cubrir las necesidades elementales, algunas camas carecen de colchones, faltan instrumentos, medicamentos, calefacción, los elementos de limpieza son pésimos, hay gran humedad, los vidrios siempre rotos, etc., son algunas de las "cosas" que vemos en el estado en que se encuentran estos hospitales.

Como no podía ser de otra manera el régimen capitalista se presenta como verdadero y único responsable.

## Ladran Sancho, señal de que cabalgamos!!

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA

Hacerlo así habría sido darle a cada uno lo suyo".

Con el concepto de ideas foráneas que manejan los llamados demócratas, Artigas de acuerdo a este criterio sería subversivo.

Preguntamos nosotros: ¿Qué es en el Uruguay lo que no es foráneo? ¿Que personas separadas en el Uruguay no existe ningún charrúa, que sería lo único autóctono. Podríamos abundar en muchísimos ejemplos para demostrar cuál es la mentalidad de los "demócratas".

Tal vez muchas personas de las que concurren a los distintos actos, fue debido a algún compromiso o favor con los politiqueros y juntavotos del pueblo que tanto abundan.

¿Saben esas personas lo que es la democracia, el comunismo, el socialismo? ¿Conocen la Constitución? Saben porqué estos juntavotos o dispensadores de empleos y favores andan atrás de estas cosas. ¿Quiénes son estas personas?

Son los que se acercan a la escuela no para ayudarla, sino para tratar de promocionarse para sus campañas electorales, son los que hablan del Liceo y que jamás se acercaron a él o cuando se acercaron y no pudieron sacar provecho tuvieron que irse.

Son los que en las fiestas patrias o visitas de algún ministro se llenan la boca o la casa de Artigas y jamás han tenido presente el pensamiento de

Son los mismos que mandan a sus hijos a colegios o liceos privados.

Son los mismos que cancelean en los paros generales traicionando la lucha del pueblo.

Son los mismos que tratan de adecuar la enseñanza a los intereses de las clases dominantes y no al de las clases desposeídas.

Son los mismos que apoyan las medidas de seguridad, la suba de la carne, del pan, de la leche, del boleto, de los medicamentos, que apoyan los asesinatos y las torturas del régimen a los que luchan por una sociedad más justa.

Estos son los patriotas, los demócratas del pueblo, que viven explotándolo y después quieren defender la democracia, son los que intentaron desagrar la bandera y terminaron "velándola".

Son los que quieren detener la rueda de la historia.

Son los que tendrán que soporotar la lucha por la liberación y que sostendrá el pueblo, contra la violencia establecida por las clases dominantes y el imperialismo.

Un Obrero de Sauce.

TOCADISCOS!! VARIAS MARCAS  
EN RODINO HNOS. — SAUCE

## HABLANDO CLARO

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA

colorados que recurren al anticomunismo para ocultar su incumplimiento de las promesas electorales y su solidaridad con el régimen imperante.

Claro, se olvidan estos señores que el pueblo uruguayo, harto de 90 años de gobiernos colorados, en 1958 votó al Partido Nacional, que en 1962 derrotó al chicotacismo y que en 1960 se volvió a pronunciar por el Partido Colorado. AHORA desengañado del gobierno de Pacheco Areco se vuelve a la senda de la unidad como única oportunidad de "no dejarse robar más al Uruguay", como lo están corroborando las encuestas Gallup.

La base de Viva la Patria según el Sr. Diputado Craviotto, es la reelección del Sr. Pacheco Areco, el continuismo del actual gobierno con la persecución ideológica, el anticomunismo y la represión. Tales objetivos explican la escasa audiencia que encuentran en nuestra Villa. Ya ni la letra de la canción "Disculpe" les acompaña.

Porque el continuismo es una "idea empollada en nido ajeno", en el Capitolio de Washington y en la calle Wall Street de Nueva York, sede del capital financiero mundial. Allí se elaboran los planes del FMI que dictan las normas que rigen las gestiones del gobierno, de ahí salen los préstamos de usura que hunden a la República bajo la lápida de la Deuda Externa con sus sucesivas refinanciaciones que nos están robando el Uruguay sin que el Sr. Craviotto ni los Sres. Ediles abran la boca ni en el Parlamento ni en la Junta Departamental de Canelones ni tampoco en el comité Viva la Patria.

Hay que hablar claro. El gobierno otorga gratuitamente el monopolio del abasto de carne al consumo de Canelones y Montevideo a los Frigoríficos Privados reduciendo al mínimo la participación del Frigorífico Nacional. Ahora el suministro es deficiente, la carne mala y aumenta de precio de acuerdo al alza del precio internacional como el registrado recientemente. Resulta que estas empresas frigoríficas están enlazadas con la Banca Privada que depende a su vez de trust internacionales como ADELA, Dibaeg y otros que están ligados al clan Rockefeller y a su Casa Manhattan Bank y líder de la Operación Cono Sur. Sin embargo nunca se oyó el pronunciamiento del Diputado Sr. Craviotto ni de los Sres Ediles contra este monstruoso monopolio de la carne que golpea muy duro a la población de Canelones.

En la agricultura continúa el infausto proceso de ruina de agricultores pequeños y medianos como nos referimos en notas anteriores. Para comprobar la veracidad de ello alcanzará con realizar una encuesta en las zonas rurales que integran esta 6ª Sección.

Cabe preguntar ¿qué han hecho el Dip. Craviotto y los Sres. Ediles para salvar a estos productores de la ruina? No hacen nada. Solo mencionan al Instituto de Colonización, pero este organismo es incompetente para solucionar los problemas de la producción agraria que está afectada por la retracción del consumo y la estrechez del mercado interno.

La carestía de la vida sigue aumentando. Por decretos firmados por el Sr. Presidente se aumentaron los precios de azúcar, leche, harina, diarios, medicamentos, etc., etc. En tanto en Sauce los salarios tienen un promedio de \$ 500 a \$ 700 por día; Coprin, con el voto en contra de los delegados de CNT y de USOP, decretó un aumento salarial de un 21,5 %, lo que significa para salarios de la mayor parte de la actividad privada local aumento de \$ 107 y \$ 150 que el alza de precios se los tragó ya de ante mano. Frente a este cuadro de hambre para los hogares humildes los Señores de Viva la Patria se pronuncian por el continuismo del presente régimen que hambrea a los trabajadores orientales para satisfacer las órdenes foráneas del RFMI.

Estos señores hablan de democracia, de libertad, pero ellos son partidarios de la permanencia de las Medidas de Seguridad que cercenan las libertades públicas, que encadena a militantes políticos, estudiantes y sindicales y a personas democráticas, que clausura diarios y radios, que mantiene proscriptos a varios partidos políticos y que los promotores de Viva la Patria pretenden llevar más adelante despotizando contra los Partidos de Izquierda, contra las instituciones que no comulgan con ellos como la Biblioteca Gral. Artigas, contra este periódico EL FARO y contra todos aquellos que no se alinean en sus planes de persecución política e ideológica.

Como ORPADE y otras organizaciones neo fascistas Viva la Patria contra su ataque al Liceo de Sauce, a su Director y Profesores, procurando la acción de Inventora de Secundaria para desplazar de sus cargos a profesores por el solo hecho de pertenecer a sectores de izquierda.

Esos señores pretenden inculcar la idea de que ser comunista, socialista del F. I. de L., de FAU, del MRO, es algo así como un delito cuando está comprobada la honestidad de esos militantes que viven en Sauce.

Estamos frente a una campaña ideológica para introducir de contrabando el continuismo y la reelección, eje principal de la estrategia yanqui para el Uruguay y de paso desviar la atención pública del aluvión de carestía que se descargó sobre el pueblo.

Hablando claro: la defensa de la Patria está en las manos vigorosas de los trabajadores y del pueblo que han hecho retroceder los planes reaccionarios, hasta el punto de que la oligarquía no logró quebrar al movimiento obrero popular como lo pronosticaron los Jorge Batlle y los Echegoyen, pese a la violenta presión que originó la muerte de Liber Arce, de Susana Pintos y Hugo de los Santos.

El repudio al imperialismo, a sus agentes criollos, crece por doquier en la ciudadanía que está dispuesta, ella sí, a salvar la Patria.

A. T.

BUSCO CASA para ALQUILAR

CON COMODIDADES PARA  
OFICINA Y FLIA. DEL JUEZ

Ofertas al Juzgado de Paz 6.a Secc. de Sauce



Aunque compuesta, la mentira siempre es vencida,  
porque al cabo la verdad renace siempre.

CARLOS O. RISSO MUZANTE  
DIRECTOR RESPONSABLE  
DIARIO INDEPENDIENTE

NÚMERO DE OPI  
ORGANIZACIÓN DE LA PRENSA DEL INTERIOR

AGENCIA EN LAS PIEDRAS J. BATLLE Y ORDOÑEZ 515

DICIEMBRE 4 DE 1970 — AÑO XXXIV — NO. 1709

FUNDADO EL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1936  
Dirección, Administración y Talleres

CALLE CONSTITUCION — TELEFONO 43  
SAUCE DPTO. DE CANELONES — R. O. DEL U. —

PORTE PAGO

## Aperturas de Sucesiones

EDICTO. — Por disposición del Señor Juez Letrado de Primera Instancia de Las Piedras, se hace saber la apertura de la sucesión de

Juan Andrés Castro y

Aida Margarita Calcagno de Castro

(Ficha V 354/70)

citándose a los herederos acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Las Piedras, noviembre 25 de 1970.

Clementina D. Colombo, Bec. Actuarial

Nov. 24 — V. Dic. 4

EDICTO. — Por disposición del Señor Juez Letrado de Primera Instancia de Las Piedras, se hace saber la apertura de la sucesión de

Ramón Pérez

(Ficha V 367/70)

citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Las Piedras, noviembre 20 de 1970.

Clementina D. Colombo, Esc. Actuarial

MA. S. LOPEZ MORAND - Act. Adj.

Nov. 24 — V. Dic. 4

EDICTO. — Por disposición del Señor Juez Letrado de Primera Instancia de Las Piedras, se hace saber la apertura de la sucesión de

Juan Rodríguez Nusas

(Ficha V 365/70)

citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Las Piedras, noviembre 23 de 1970.

MA. S. LOPEZ MORAND - Act. Adj.

Nov. 24 — V. Dic. 4

EDICTO. — Por disposición del Señor Juez Letrado de Primera Instancia de Las Piedras, se hace saber la apertura de la sucesión de

Justo Miguel Cabrera

(Ficha V 366/70)

citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Las Piedras, noviembre 19 de 1970.  
CLEMENTINA D. COLOMBO — Esc. Act.  
Nov. 24 — V. Dic. 4

## Prescripciones

EDICTO: Por disposición del Señor Juez Letrado de 1ª Inst. de Las Piedras, dictada en autos, "CLUB SOLIS", Prescripción treinteneraria — Ficha C N° 537/70, se cita, llama y emplaza por el término de noventa días, a todos los que se consideren con derecho, cualquier título sobre el inmueble que a continuación se describirá para que comparezcan a deducirlos en forma dentro del señalado término, bajo apercibimiento de designarse defensor de oficio: Una fracción de terreno, ubicado en la 4ta. Secc. Judicial de Canelones, empadronado en mayor área con el número 536, señalado con la letra "B" en el plano del Agr. Federico G. Amonte de julio de 1955, inscripto el 29 del mismo mes y año con el número 8990 en la Dirección Gral. de Catastro, compuesto de 910 ms. 50 dm. de superficie y que mide 21 mts. 34 cm. de frente al Norte a la calle José Batlle y Ordoñez entre Lavalleja y Rivera distando su punto medio 32 mts. 53 cm. de la intersección con esta última, por 42 mts. 95 cm. de fondo, lindando al Este con los padrones 527 y 568 al Sur con la fracción "A" del mismo plano y al Oeste con los padrones 593 y 585. Las Piedras, 11 de noviembre de 1970. Esc. Clementina D. Colombo. Act.

Nov. 20 — V. Dic. 26

nuncie en "EL FARO"

## REMATES

EDICTO — Por disposición del Señor Juez Ldo. de 1ª Instancia de Las Piedras, dictada en autos: "Clara Hernández Peña de Peyran c/Luis Alberto Rodríguez Alonso y Miriam Carmen Bingazoli de Rodríguez - Ejecución de hipoteca". Ficha C N° 37/70 se hace saber que el próximo 22 de diciembre en las puertas del Jdo. y a la hora 10, por intermedio del Sr. Martillero Ernesto Suárez, asistido del Sr. Alguacil del Jdo. se procederá a la venta en subasta pública, sin base y al mejor postor del siguiente bien inmueble: un solar de terreno con edificio y las mejoras que le acceden, ubicado en la manzana N° 74 de la planta urbana de Villa del Sauce — 6ª Sec. de Canelones — empadronado en mayor área con el N° 1537 (padrón anterior N° 464 en m/a) señalado con el N° 2 "A" en el plano del Agr. José Luis Celayeta de junio de 1957, aprobado por Consejo Departamental de Canelones el 18 de abril de 1961 e inscripto en la Dirección General de Catastro con el N° 11297 el 3 de noviembre de 1961 y según el cual tiene una superficie de 328 m. c. 88 dm. y que deslinda así: al Nord-este, 13 m. de frente a la calle Carmelo René González (antes calle Florida); al Nor-Oeste, 27 m. 31 cm. con Herminia Príncipe de Perirán; al Sud-Oeste 11 m. 15 cm. con Sucesión de Eusebio Delleotti; y al Sud-Este 27 m. 20 cm. con el solar 2 "B" del mismo plano. Se previene: 1º) Que el mejor postor deberá consignar el 10% de su oferta en el acto de serle aceptada. 2º) Que los gastos de escritura, certificados, impuestos, inscripción y la comisión del rematador son de cuenta del comprador, salvo que ésto resulte de la parte ejecutante, en cuyo caso será de la ejecución, y que si existiera otras cargas sobre la propiedad serán igualmente de cargo del comprador, el que en garantía del mantenimiento de su oferta deberá consignar el 10% de la misma en el acto de serle aceptada, consignación de que será eximida la parte ejecutante en caso de resultar la adquirente. 3º) Que los títulos y demás antecedentes, se encuentran de manifiesto en la Oficina Actuarial — Esc. Clementina D. Colombo, Act. — Las Piedras, 10 de noviembre 1970.

Nov. 21 v Dic. 11

EDICTO: Por disposición del Sr. Juez Letrado de 1ª Instancia de Las Piedras, dictada en los autos "REPETTO HERNANDEZ", Edorico c/ Bodega de la sucesión de Domingo Rapetti o de Rapetti Corbo Hermanos (de Domingo y Adolfo Rapetti Corbo) Juicio ejecutivo — Ficha C N° 97 del año 1963 se hace saber que se procederá a la venta en remate público el día 17 de diciembre de 1970, a las 10 horas en las puertas de este Juzgado por intermedio del Sr. Martillero don Haroldo Gromensoro, al mejor postor por dos tercios de su tasación en autos \$ 800.000,00 (fs. 97) de un camión marca "Leyland" matriculado 47 766, padrón 3488 motor N° 350/106 N° 215. Se hace constar que los gastos y honorarios de la transferencia y título de propiedad del vehículo serán de cargo del comprador y el mejor postor deberá consignar el 20% de su oferta en el acto de serle aceptada. El vehículo se encuentra en el taller Tourrelles y Cia. sito en la calle Pando 2664. Las Piedras, 19 de noviembre de 1970. Esc. Clementina D. Colombo. Act.

## Matrimonios

Sauce, a 27 de noviembre de 1970, a las 15 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Urbano Amaro, de 21 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Treinta y Tres, domiciliado en Barrio Michelazzo, y doña María Leonor Silva, de 23 años de edad, de estado soltera, de profesión empleada, de nacionalidad oriental, nacida en Tacuarembó, domiciliada en esta Sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea publicado en el diario EL FARO por espacio de ocho días como lo manda la ley — Fregoli Sosa Lago, Juez de Paz.

En Sauce, a 27 de noviembre de 1970 a las 16 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Marcelino Brian, de 40 años de edad, de estado soltero, de profesión albañil, de nacionalidad oriental, nacido en Montevideo, domiciliado en esta Sección, Villa Propios, y doña María Esther Caballero, de 38 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Maldonado, domiciliada en esta Sección, Villa Propios.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea publicado en el diario EL FARO por espacio de ocho días como lo manda la ley — Fregoli Sosa Lago, Juez de Paz.

En Sauce a 2 de diciembre de 1970 a las 9 y 30 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Roberto Mario Ragazzo, de 23 años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en Mata Siete, y Doña Nibya Raquel Romero, de 23 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en la 9ª Sección Canelones, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea publicado en el diario EL FARO por espacio de ocho días como lo manda la ley — Fregoli Sosa Lago, Juez de Paz.

Sauce, a 26 de noviembre de 1970, a las 16 y 20 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Hector Vital González, de 23 años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en esta Sección (Carrasco de Sauce), y doña Lilia Rosa Calvello, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión empleada, de nacionalidad oriental, nacida en la 13ª Sec. de Canelones, domiciliada en esta Sección (Carrasco de Sauce).

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea publicado en el diario EL FARO por espacio de ocho días como lo manda la ley — Fregoli Sosa Lago, Juez de Paz.

# Un destello de luz en la oscuridad

(Continuación de la carta abierta al Sr. Presidente de la República  
Don Jorge Pacheco)

Señor Presidente: no se necesita mucha ciencia para gobernar un país rico como el nuestro para tan pocos habitantes y hacer que vivan en condiciones óptimas disfrutando de todas las comodidades y beneficios propios de esta época sin mayores preocupaciones. Lo que se necesita es que los gobiernos que se viene dando al pueblo sean honestos, honrados, patriotas y valientes, capaces de imponer la democracia, justicia social que caracterizo al poder de nuestra independencia y que los mejores años de esa vida los vivió en esta Villa del Sol. Toda la ciencia es en sentido imponer la justicia social y mantener establecida el valor de nuestra moneda. Para imponer la justicia social hay que ser honrado y valiente y mantener establecida el valor de la moneda es muy simple: emitir tan sólo el circulante que corresponde al valor de la productividad de acuerdo a los precios mercado internacional. Esto es lo ideal para la vida de un pueblo, pues da seguridad y es garantía para los inversores, confianza en el comercio y estímulo a la productividad y el trabajo. Como también es índice que se ha terminado con las peores especulaciones en propiedad del trabajo y el ahorro. Establecer la moneda frente al signo mercado internacional tal como lo está haciendo su gobierno, es simplemente sacrificar al trabajador y al ahorrista en beneficio de la especuladora, desmedada del fabuloso poder económico que opera internacionalmente a los que se les suma el especulador nativo, quienes desbordados por su ambición están cavando la fosa de sus particulares pretensiones. El grado de desorganización o brutal desorganización que estamos viviendo, le da el hecho que tengan que emitir gran cantidad de los puros habitantes con que cuenta el rico país que disponemos y que bien gobernado puede recibir diez millones de inmigrantes.

El aumento de poder adquisitivo de una moneda también es muy simple: no admitir circulante cuando aumenta la producción o valor de la misma, o bien hacerlo por debajo del valor de la producción. Esto no es conveniente para una nación que quiere progresar, porque detiene el progreso o bien lo limita.

Lo que verdaderamente requiere ciencia económica —o más bien dicho, "tanta ciencia económica"— es organizar desde un gobierno de manera en que la especulación y el ego pueda manipular a sus anchas en la impunidad. Frente a la "sabiduría" económica de las masas, los expertos en "ciencia" económica que actúan con gobiernos incapaces de la obra constructiva, para financiar presupuestos inflados con despilfarro y delincuencia administrativa, resolver fácilmente el problema emitiendo billetes que no representan el valor de una producción, pues son simplemente papeles que bien se les puede calificar de falsos. Questa mucho creer que sea tan sólo por ignorancia en un equipo económico de gobierno que durante muchos años con blancos o colorados en el poder emitan circulante por tantos miles de millones para incrementar la producción entregándose a lo que, lo que le sobre el dinero y no aparece la producción, lo cual se convierte en inflación y por lo tanto desvalorización del dinero genuino producto del trabajo. Ello trae como consecuencia la obligación de trabajar a régimen de esclavo manteniendo en la miseria a pasivos y activos y haciendo un verdadero robo a los sacrificados ahorristas.

Porque desvalorización de una moneda tiene tan sólo el siguiente significado: rebaja de sueldos a pasivos y activos y un robo a los ahorristas. Cuando en un país no produce su debido a la pésima organización social dirigida por políticos ávidos.

Se desvaloriza una moneda cuando se emiten medios ficticios de pago aumentando el circulante que no corresponde a un valor de producción, el cual entra a competir en la demanda de productos con el dinero genuino producto del trabajo, allí comienza la inflación y el alza de los precios. El dinero vale por la cantidad de productos que se puede adquirir con él, y cuando aumenta el valor de los productos hay dos razones que lo justifican, en primer lugar por su escasez en segundo lugar porque el dinero pierde valor al emitir en cantidades que superan el valor de la producción.

Se desvaloriza una moneda cuando para la productividad o valor de la misma y se mantiene el mismo circulante, ello se manifiesta en el alza de los precios.

Se desvaloriza una moneda aunque haya aumento de producción o valor de la misma si el Banco Central encargado de la regulación de la economía emite cantidades que superan su valor.

Se desvaloriza una moneda aunque haya gran producción en el país cuando gran parte de ella transpira las fronteras sin control alguno contrabandando— ello es entrar de las divisas al extranjero. Resultaría interesante saber cuántos millones pasan el Banco de la República a los extranjeros contrabandistas. Y este es el tratamiento señor Presidente, funciona tal por vía terrestre como máxima cuando hay aglomeración o congestión en los controles de embarque y sin protección adecuada, ya sea porque los Vistas aceptan la calidad o cantidad anotada en las documentaciones y no reflejan la realidad o porque las autoridades no controlan los pesos al real. Esto trae una importante consecuencia: que los que pueden pagar los productos en embarques.

SE DESVALORIZA LA MONEDA cuando el producto de las grandes ventas se convierte a moneda extranjera para evitar los impuestos a la renta y el patrimonio. Con ello se va la producción y el valor de la misma en beneficio del país que se toma su moneda (por lo común el dólar). Esto trae como consecuencia que no hay revalorización y sin revalorización no puede haber progreso. Como también en consecuencia, desocupación, miseria para las ma-

sas trabajadoras, delitos y violencia de toda índole. Los que tocan las divisas saben perfectamente que se va a producir desvalorización de la moneda que toman y la invierten en tierras e industrias que cuando se desvaloriza la moneda aumenta el valor en su proporción y reciben a un pueblo trabajador a régimen de esclavos. Como también saben que en cualquier momento el dólar se declara inconvertible y por lo tanto fujimayo, porque de él se "valora" la cantidad de dólares desparatados por el mundo sin el respaldo que de Fort Knox. Un país que está en guerra permanente disparando fabulosas cantidades y no se desvaloriza su moneda es porque entre los están pagando. Pero todo tiene límites. Lo temible es que, si los que tocan los dólares son los interesados en destruir el régimen —y tanto puede ser la "democracia" como la "querrela" internacional o ambos estando en posesión de las industrias y la tierra, en el momento oportuno funcionará el sabotaje muy bien coordinado y desatará la guerra social que dará por tierra que cualquier gobierno que intente defender el sistema, tomarán el poder político por medio de sus "trabajos" dirigentes de masas, avanzan la desorganización económica que impusieron y someterán a los pueblos a la esclavitud mental, que será la peor de todas las esclavitudes.

SE DESVALORIZA UNA MONEDA cuando se entrega las divisas para fomentar industrias a capitales que operan internacionalmente, o bien a fuertes especuladores activos, quienes de acuerdo con vendedor extranjero aumentan las facturas quedando para el comprador depositado en Bancos extranjeros a su cuenta las diferencias entre el precio real y el ficticio.

Y bien, señor Presidente: antes de pasar a darle la solución al problema, rápida y de manera ultra democrática, querremos mostrarle el criterio de los "expertos" en ciencia económica en quienes los pueblos e incluso los gobiernos suelen confiar. En reciente editorial del diario "El Día", órgano principal de su partido, se expone el déficit del presupuesto para el próximo año y da como solución revalorar el encaje de oro del República y Central, manifestando que si bien se puede pagar el presupuesto (autoritarismo) no así los gastos que suman muchos miles de millones. "Allí está la madre del borrego", como suelen decir nuestros hombres de campo cuando desbaraban el que da una cuestión. Como la revaloración del tal oro andará por los 20.000 millones, va a alcanzar para cubrir el déficit y sobrará bastante para algunas "cositas", más especialmente en año de elecciones. Lo que no dice el "tempero en ciencia económica" que escribió el editorial de "El Día", es que, si tal procedimiento significa lisa y llanamente inflación al no corresponder la emisión a un valor de productividad, pues o es otra cosa que un medio ficticio de pago y habrá alza de los precios al entrar a competir ese dinero falso para nuestro mercado interno en la demanda de productos con el dinero genuino producto del trabajo. El oro en las Cajas contara como garantía para pago de deudas al extranjero que jamás deberían existir en un país como el nuestro que lo que le sobra es riqueza. (Continuara).

Un Ciudadano de Canelones.

## Baterías de Cocina (6 meses para el pago) EN RODINO HNOS. — SAUCE

**Dr. CAMELO J. COSTA PEREIRA**  
Medicina General y Especialidades de Niños

**CONSULTAS EN**

<b>EN SANTA ROSA</b> Domínguez Tel. 22	Todos los días de 10 a 12 y de 4 a 6 horas Martes, Miércoles, Jueves y Domingos <b>TODA LA MAÑANA</b>
<b>EN MONTEVIDEO</b> Sala Lic. 429; cas. Ponce Tel. 3853 3824	Lunes de 12 a 14 hs. Jueves de 12 a 15 hs.
<b>SAUCE</b> Calle Duarte entre Ponce y Anina Tel. 22	Miércoles 12 a 14 y 20 a 22 Jueves 12 a 15 y 17 a 19 Viernes 12 a 15 hs.
<b>SAN BAUTISTA</b> Familia Costa vive al lado	Martes de 10 a 12 hs. Miércoles de 17 a 20 y 19 hs. Sábados de 15 a 17 hs. Viernes de 17 a 19 hs.
<b>CASTELLANOS</b> Casa de los Ponce	Martes de 14 a 16 hs.

**Dr. OMAR SCHUSSELIN**  
MEDICINA GENERAL Y PSIQUIATRIA  
TRATAMIENTO DE LA IMPOTENCIA Y FRIGIDEZ  
ATIENDE TODOS LOS MARTES DE TARDE  
En el Consultorio del Dr. Jorge J. Hauch  
Calle Anina, entre Ponce de León y Constitución  
(Frente Carpintera Sr. Silva) — Sauce

**Dr. EUGENIO MEEROVICH**  
CIRULANO - DENTISTA  
ODONTOLOGIA INTEGRAL  
Atiende los días martes y jueves de 10 a 18 horas  
Av. Artigas y Montevideo (frente al consultorio del Dr. M. Rodríguez) SAUCE

# PROFESIONALES

**Dr. Raúl R. Vidari**  
CIRUJANO-DENTISTA

Rango I

Consulta en Sauce todos los días, excepto martes y sábados de tarde.

**Dr. Luis Eduardo Vidari**  
CIRUJANO-DENTISTA

Rango I

dos los días menos martes de tarde

Santa Rosa

**Consultorio MEDICO**  
EN SANTA ROSA

Local de Daniel y Pedro Martínez.

Consultas a toda hora  
Teléfono 24

**Hilda Belino**

Escribana

Sauce — Dpto. Canelones  
Montevideo — Sierra 2138  
Teléf. 47149

**DRA. TERESA SARTTONE PEIRAN**  
MEDICINA GENERAL — NIÑOS

Médico del «Sindicato Médico»

Consultorio: Rivera 2347 Tel. 4 36 32  
Montevideo

CONSULTAS: Lunes de 10 a 16 hs.  
Miércoles de 14 a 16 hs.

**Reina Gatti Hernández**

Escribana

Martes de 13 a 17 horas

Calle Vicente Ponce De León sin al lado del Correo Sauce

**CESAR PICCARDO**  
ESCRIBANO

AV. ARTIGAS CASI CANELONES  
VILLA DEL SAUCE

Atiende: Lunes Miércoles y Viernes  
de 9.30 a 12 y 14 a 18 horas

Sábados: de 9 a 12 horas

**Dr. Jorge Paredes**

CARDIOLOGO

Electrocardiogramas. Consultas en el Sanatorio «Dr. Repetto» los jueves de cada mes en horas de la mañana.

PEDIR HORA EN LA ADMINISTRACION DEL SANATORIO.

**Dr. Alejandro Repetto Cúneo**

MEDICINA GENERAL

Consultas:

De mañana: lunes, miércoles, viernes

y sábado, de 10 a 12 horas

DE TARDE, de lunes a viernes de 14

horas

REGENCIA, a toda hora.

Tel. 1 8

Sauce

**Dr. Albrecht Meerhoff**

MEDICO OCUJISTA

Consultas los 1º y 3º sábados,

de mes de 14 a 17 hs.

en el Consultorio del Dr.

Alejandro Repetto

**ESCRIBANIA PUBLICA**

DE

**Manuel C. Casaravilla y**

**Carmelo R. González**

Escritorios: en Sauce, Tel. 45

En Montevideo: Pérez Galdós

4265, Tel. 59254 y Rincón

541, Tel. 83628

**Dr. Justo E.**

**Alonso Regules**

Especialistas: Oído - Nariz y Garganta

Consultas en el Sanatorio de

«Dr. Repetto» 4º Sábado

de cada mes de 14 a 17

Pedir hora en la administración

del Sanatorio

**Orosmán Mañé Esqueff**

ESCRIBANO

Estudios: Misiones 1408 P.

P. 3 ESC. 13 TEL 9 55 44

Sauce - Dpto. de Canelones

**CHARITO CAVALLO DELIOTTI**

DIBUJO  
COMERCIAL Y  
PUBLICITARIO

Constitución s/p Sauce

**Dr. ALBERTO CHAMOSA**

OCULISTA

Atenderá en la localidad de Santa Rosa el último viernes del mes de 13 a 16 horas. Consultorio Dr. Costa

Pereira. 18 de Julio esq. Tomás Berreta

TELEFONO 53

**GABRIEL UMPIERREZ**  
ENFERMERO

Se administran inyectables i/muscular, i/venosa, subcutánea y curaciones Previa orden médica.

Controles de presión arterial los días sábados y domingos de mañana.

Calle Garmen casi Carmelo González  
También a Domicilio

**HUMBERTO TAVERNABERRY**

ABOGADO

TORRES GARCIA 721

LAS PIEDRAS

LUNES A VIERNES

DE 10 A 21 H.

MISIONES 1409 ESC 29

MONTEVIDEO

LUNES Y MIERCOLES

DE 14 A 16 H.

**JULIO C. TRIAS GARLAN**

ESCRIBANO

B. Y ORDOÑEZ 605 - TEL 254

LAS PIEDRAS

**CONTABILIDAD**  
Y **DACTILOGRAFIA**

Clases Individuales

**DELIA DI NAPOLI ROMAN**

ANSINA CASI CANELONES

CASA CASILDA RUIZ

**OFICINA COMERCIAL SAUCE**

Liquidaciones de Impuestos. Tributo Unificado. Sustitutivo de Patente de Giro. Caja de Jubilaciones. Impuesto a la Renta. Impuesto al Patrimonio. Impuesto a las Ventas y Entradas Brutas. Obtención de Certificados. Contabilidades. Asesoramientos.

Horario de 8.30 hs. a 11.30 hs. y de 14 hs. a 18 hs.

Contador Público: José L. Baptista  
Ponce de León y Ansina Teléf. 51

Sauce

**Dr. Ernesto Apezteguía**

CIRUJANO - DENTISTA

consultas todos los viernes de 9 a 18 hs.

Continuados

Consultorio Provisorio:

Domicilio Sr. José Viazzo

**M. JULIA FERRARO**

Dietista

Regímenes balanceados para toda clase de enfermos. Hepáticos Cardíacos, diabéticos, etc. Clases teórico prácticas de dietética y cocina.

Calle Carmelo R. González y Carmelo González - Tel. 7

**Dra. Bélgica Bonifacio de Bentancor**

CIRUJANO - DENTISTA

Atiende: Lunes, miércoles y viernes

de 8 a 12 y de 14 a 18 horas

Av. Artigas a 30 mts. de Farmacia Puig

SAUCE

**DORIS B. DE FRANCESCHI**  
ENFERMERA

Diplomada en Academia de Profesional Schools.

Inyecciones - Aplicación de hormonas y masajes (con receta médica)

Ansina y Treinta y Tres s/o Sauce

**ESTUDIO JURIDICO - NOTARIAL**

Asuntos Civiles, Comerciales, Laborales etc.

**PABLO SALMIERI**

ABOGADO

RUBENS LORENZO, ALICIA ALSUGARAY

CARLOS FERNANDEZ

PROCURADORES

Av. Artigas y Ponce De León

SAUCE

## Semifinal: Joanico 1 Artigas 0

En el primer partido por la semifinal del Campeonato de Campeones, Juanico derrotó a Artigas por la mínima diferencia.

El partido, fue jugado en la cancha de Juanico.

El encuentro en sí fue parejo. Artigas alineó atrás muchos hombres tratando de sacar un empate y atacando de contragolpe con muy pocos hombres solo Pereira y Viera.

En el segundo tiempo Juanico siguió atacando para conseguir el triunfo pero a su vez también Artigas llegó más e inquietó a la retaguardia local.

En una carga Juanico por intermedio del infatigable N. Leone, conquista el gol que sería del triunfo para Juanico.

nicó.

El domingo se disputa la revancha de este encuentro en la cancha de S. Artigas. Este aún cuenta con chance para clasificarse en la final siempre y cuando gane por más de un gol.

## Match de Municipales

En Santa Rosa se disputará un encuentro entre los municipales de nuestra localidad y los de Santa Rosa. Este match de fútbol se disputará el domingo 6 del corriente.

## Sauce en primer plano del Ciclismo de Canelones

Cuatro competidores de Sauce en la preselección y el Director Técnico.

En pasadas reuniones de la Federación Ciclista de Canelones fue aprobada la preselección que presentó a la Comisión de Selección para los campeonatos del Sur que se van a llevar a cabo el 12 y 13 de diciembre en Florida.

Entre los 27 corredores tenemos que destacar las siguientes. Lino Benech, Martín Balao, Pedro Bonilla, César Salcedo (C. C. Sauce), A. D. Rodríguez, P. Hernández, Chemello, en fin muy buenos corredores todos, y fue nombrado Director Técnico el Sr. Máximo González, quien tendrá a su cargo la responsabilidad de dirigir las distintas especialidades que se van a disputar en estos campeonatos. Para tener mejor informado al lector recurrimos a la palabra del propio Sr. Máximo González, quien contesta gustoso a nuestras preguntas:

—Sr. González ¿cree usted que Canelones tiene posibilidades en este campeonato?

—Evidentemente Canelones ha progresado sino que además las distintas instituciones que componen la Federación gresado no solamente en figuras jóvenes ha visto reforzado por los distintos países que benefician al ciclismo de Ca-

nelones.

En lo que respecta a figuras jóvenes tenemos que nombrar a Rodríguez y Verti, ambos de Santa Lucía. Y también a Salcedo de Sauce que también ha sido una de las figuras que en las categorías inferiores ha brillado.

En lo que respecta a figuras que ingresaron al ciclismo canario tenemos que nombrar a M. Balao, una gran figura que ahora defiende al C. C. Sauce.

Y las figuras de corte internacional como R. Chemello, P. Hernández y Lino Benech, que serán fundamentales en este campeonato.

Nosotros creemos que Canelones tiene primerísima chance en este campeonato.

Entendemos que el rival de Canelones será Montevideo, por la gran cantidad de competidores que tiene.

N. de R.: Debemos pedir disculpas al señor Máximo González, por no poder publicar todo el reportaje que le hemos hecho, pero razones de compaginación ajenas a nuestra voluntad nos impiden extendernos sobre un tema tan sabroso como es el ciclismo, pero dejamos abierto este diálogo para cuando finalice el campeonato, el que nos relate algo de lo que suceda en Florida.

V E N D O  
3 U L T I M O S  
S O L A R E S  
a una cuadra de la plaza de Sauce  
Tratar: Abel Platero Roballo SAUCE

**ERNESTO M. SUAREZ**  
  
**REMATADOR**

V E N D E:

SOLARES Y CASAS EN PLANTA URBANA

26 cuadras en San Antonio, sobre arroyo Canelón Grande con poblaciones.

Entrega inmediata. Luz eléctrica a 300 mts. Precio: 2.800.000. Hay grandes facilidades.

40 cuadras cerca Santa Rosa, con casa de material, aguada sobre Canelón Grande, alambrado regular.

Entreg. inmediata. Precio: \$ 3.500.000. 50 % facilidades.

7 cuadras en Ruta 7, a 300 mts. de la carretera, con locomoción, casa muy buena, galpón de material bueno, pozo manantial, 2 1/2 hect. viña plena producción, 300 durazneros, demás tierra vacía muy buena. Entrega a los 30 días. Precio: \$ 3.200.000. Hay facilidades.

3 hectáreas, casa material, sobre Ruta 6, luz eléctrica, locomoción, campo vacío, entrega inmediata. Precio: \$ 1.200.000. Facilidades.

Calle Carmelo R. González - Tel. 9 - SAUCE

**ELASTICOS DE CAMA**

REPARAMOS EN EL DIA

Usamos solamente alambre de acero galvanizado inox.

TRABAJOS GARANTIDOS

Carpintería SILVA Sauce - Tel. 13

ESTUDIO

JURIDICO - CONTABLE

Procurador: Yamandú García

Abogada: María Magdalena Giordano

Contable: José María Castro

Calle Roosevelt 653 - Las Piedras

Teresa Colina

Enfermera especializada en

PSIQUIATRIA

Se administran inyectables y vacunas i/v s/c i/m y curaciones, previa orden

médica. TAMBIEN A DOMICILIO

CARMELO GONZALEZ ESQ. DURAZNO SAUCE

Vendo BAR y ALMACEN  
y 3 CUADRAS de CHACRAS

Ruta 33 km. 34 - Villa Nueva

FACILIDADES

ESCRIBANIA

ACOSTA - FERRARI

Gral. Flores 590 - LAS PIEDRAS

# NOTAS SOCIALES

## ALEGRÍAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Torterolo-Rodríguez ha sido alegrado con la llegada de una hermosa niña que llamarán María Teresa.

—También el hogar de los esposos Delgado-Marengo ha sido alegrado con la llegada de una hermosa niña que llamarán María Alejandra.

## QUINCE AÑOS

El día 8 de diciembre cumple 15 años la jovencita Beatriz Charamelo. Con tal motivo sus padres ofrecerán una reunión en su honor, el día 12 de diciembre de 1970.

—El 1º de noviembre cumplió 15 años la jovencita Estrellita Nubia Maite.

Sus padres ofrecerán en su honor una reunión, el día 5 de diciembre de 1970.

## CUMPLEAÑOS

El 2 de diciembre cumplió años el niño José Oscar Martinotti.

—La niña María Franca Lamilla cumplió años el día 3.

—También el 3 cumplió años el Sr. Oscar Coteló (h.).

—Hoy cumple años la niña María Olgo Olivera Perdomo.

—La niña Hilda Lauria también cumple años hoy.

—La joven Martha L. Viera cumple años el día 11.

—El 13 de diciembre cumple años la joven Lucía Camps.

## BODAS DE PLATA

Mañana festejan sus Bodas de Plata los esposos Wilson Rodríguez-Irma Lauria.

## AGRADECIMIENTO

ABEL PLATERO RENAUX

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 3 de Noviembre de 1970. Sus deudos en la imposibilidad de poder agradecer personalmente a sus relaciones las múltiples manifestaciones de condolencia, tarjetas, telegramas, ofrendas florales y publicaciones recibidas con motivo de esta irreparable pérdida, recientemente sufrida lo hacen por intermedio de estas líneas quedándose a todos profundamente reconocidos.

Empresa Fúnebre ROGELIO FERNANDEZ. Tel. 19. Sauce. Con sucursales en Santa Rosa y San Antonio.

**Graciela Rodríguez Giacoia**

EXPERTA EN BELLEZA  
DE DOROTHY GRAY  
PRIMERA DAMA EN COSMETICA

LIMPIEZA DE CUTIS - MAQUILLAJE  
MANICURA - DEPILACION

ATIENDE en Perfumería "SAUCE" o en su domicilio  
Calle: Ponce De León y Ansina

**DR. JORGE J. RAUCH**  
MEDICO

ANALISIS CLINICOS  
ELECTROCARDIOGRAMAS

DOMICILIO Y CONSULTORIO:

ANSINA ENTRE PONCE DE LEON Y CONSTITUCION  
—FRENTE A LA CARPINTERIA DEL SR. SILVA—

TELEFONO 117 — SAUCE

CONSULTAS A TODA HORA DIA Y NOCHE

## Conferencia sobre SIENA

La Società Dante Alighieri Sotto Comitato de Sauce, invita a la población a la Conferencia con dispositivas que dictará, en los salones de la Escuela Pública Nº 109, el Arq. R. Morassi sobre la célebre ciudad italiana Siena. La misma tendrá lugar hoy viernes a las 20 horas. Entrada libre.

## ALIANZA CULTURAL URUGUAY - E.E.UU.

### FILIAL SAUCE

Commemorando su décimo aniversario en esta Villa, la Alianza Cultural ha programado una serie de actos artísticos-culturales en la semana comprendida entre el 12 al 19 de diciembre.

## NAVIDAD POPULAR

Los jóvenes y jovencitos de la Iglesia Evangélica de Sauce, están preparando para la Noche Buena de Navidad, una gran caravana integrada con reyes magos, pastores, ángeles, María y José, y una pequeña banda musical, que recorrerá algunas calles de nuestra Villa, hasta el pesebre viviente que se levantará en la Iglesia Evangélica.

En el próximo número se darán más detalles de esta peregrinación navideña.

## Venta de Manualidades

Mañana sábado 5 de diciembre a partir de las 16 horas, en el predio de la Iglesia Evangélica, se realizará una gran venta de manualidades confeccionadas por un grupo de señoras y jóvenes de la congregación. Además habrá venta de comestibles y juegos. Lo que se recaude está destinado a la campaña financiera para terminar el templo y otras dependencias para servicio social.

SOCIETA "DANTE ALIGHIERI" SOTO COMITATO DI SAUCE

AÑO LECTIVO 1971

ADOPCION DEL METODO "NATURA"

Inscripciones: desde el 1º de noviembre de 1970.

Calle Ponce De León s/n. y Carmen — Tel 94 — SAUCE

ALIANZA CULTURAL URUGUAY-ESTADOS UNIDOS

FILIAL SAUCE

Fundada el 15 de marzo de 1961

EN EL AÑO DE SU 10º ANIVERSARIO  
ENSEÑANZA DE IDIOMA INGLES A CARGO DE PROFESORES  
ESPECIALIZADOS

INICIACION DE CLASES: MARZO 36 — INSCRIBASE

Vicente Ponce de León y Carinelo González (a media cuadra del Pozo Potable)

**DR. R. RICO PENA**  
ELECTROCARDIOGRAMAS

ATIENDE EN SAUCE EN EL  
CONSULTORIO DEL DR. RAUCH

# GENERAL SEREGNI:

• El régimen no solo ha creído así, sino que hasta ilegalizó partidos prohibidos palabras. Usted ha tenido que referirse a un movimiento concreto de terminándolo "los innumerables". En eso el gobierno se parece a otros regímenes. En el libro "El Tercer Reich", de Heina Huber y Arthur Muller, se analiza la "reglamentación del lenguaje de la prensa en la Alemania nazi". Y se transcribe un decreto, que dice: "De ahora en adelante, no debe emplearse el vocablo «guerrilleros» para designar a los francotiradores emboscados. Los términos adecuados son: bandidos de Stalin, saqueadores, ladrones, incendiarios, asesinos". ¿Que opina de ese tipo de prohibiciones en nuestro país?

—No sólo son ineficaces sino que —para no calificarlas más duramente— constituyen algo infantil. Ese problema ha sido estudiado muchas veces, incluso por parte de quienes han examinado el problema de "la violencia y la subversión". Y entre los principios mayores para combatirla, los que recuerdo con más precisión son los siguientes: el gobierno debe actuar con el más estricto apego a las normas constitucionales, precisamente para afirmar su posición y negar la contraria. Segundo: el gobierno debe ajustarse a la verdad e informar ampliamente al pueblo y a la ciudadanía sobre lo que ocurre a efectos de poder ganar la confianza y conformar la conciencia nacional necesaria para enfrentar situaciones de subversión. Tercero: el gobierno debe buscar las causas, los puntos de apoyo de la subversión, para quitar las banderas a la misma y dejarla sin base en sus postulaciones. Y todavía una cuarta norma: sólo bajo el imperio de la más absoluta libertad de opinión e información es que puede lograrse el clima propicio para combatir la insurrección.

En el caso concreto, haber puesto fuera de la ley a partidos políticos es incitación más clara a la violencia. Y la otra medida, el haber querido empobrecer a un movimiento, no reconociendo su carácter social y prohibiendo las siete palabras mágicas, es una aberración, que no sólo ha llevado a eufemismos, sino a crear criterios místicos respecto a lo que se quiere prohibir.

• Pero, ¿era posible que se mantuviera el apego a las normas constitucionales, o el imperio de la libertad de opinión e información por parte de este gobierno? ¿No cree que es el régimen el que está en crisis, y que los demócratas verbales de ayer tiran hoy la democracia por la borda para salvar los privilegios?

—Claro! Es el sistema liberal —tal como fue concebido e impuesto— el que está en crisis. Porque ha resultado incapaz de lograr el desarrollo de estos países: ha concluido al servicio de las oligarquías nacionales y de intereses foráneos. Y no logró disminuir las tensiones existentes sino que las agravó. Estamos al término de un tiempo histórico y ante la apertura de un tiempo nuevo. El viejo esquema bipartidista ha periclitado. Y hoy caben dos soluciones: o el camino de una auténtica democracia que reconozca la participación del pueblo y conduzca al desarrollo (sin perderse en debates estériles, sin hacer el juego a los intereses oligárquicos) y que salvaguarde la soberanía nacional en el más puro sentido del término, o un camino que sólo puede ser el del despotismo, más o menos ilustrado; el del cesarismo presente en algunos países de América.

• Concretamente, ¿cree necesario, hoy, el mantenimiento de las medidas de seguridad?

—De ninguna manera. Ni el Ejecutivo las mantiene porque cayó en su propia trampa: creó sobre ellas un andamiaje; sobre ellas basó la intervención a directorios de entes autónomos, medidas económicas, etc., y cada día que pasa incorpora a esa estructura un nuevo decreto que complica el panorama. La vigencia de las medidas no tiene nada que ver con el mantenimiento del orden. En cuanto al necesario reordenamiento de la legislación que se plantea para el futuro —hasta tanto se encuentre la solución política que permita salir de la trampa—, es imperioso el levantamiento de las medidas y el respeto a las libertades y derechos. Así y sólo así, podrá ser verdad lo que dijo el presidente acerca del libre desenvolvimiento popular para 1971.

• Volviendo a los factores de violencia, ¿cree que podrán funcionar las clases en Secundaria si la Interventora continúa en funciones?

—Ese punto casi no necesita explicación; basta con ver lo hechos. Una política no vale por las intenciones sino por los hechos. Y nadie podrá negar que fue la acción de la Interventora la que condujo al caos. Hay y todas tenemos una angustia; no vemos como posible que llegue el día de contención de los cursos y exista la paz imprescindible para el desarrollo de la enseñanza.

• También la política respecto a la enseñanza ha engendrado violencia. En general, suele pensarse que un régimen es una dictadura cuando disuelve el parlamento. Sin embargo, si analizamos la realidad latinoamericana es frecuente encontrar que los partidos no funcionan, se gobierna en beneficio de minorías, las resoluciones o se toman por mecanismos institucionales sino en reuniones privadas, a menudo con asesores o representantes de intereses a los que nadie elige. En nuestro país, además, ni siquiera se respetaron las decisiones parlamentarias con las que el gobierno discrepó: ¿cree que puede definirse al gobierno como una dictadura?

—Sí. En el sentido que es, sin lugar a dudas, un régimen de fuerza, que actúa a espaldas de los intereses populares y sirviendo intereses de grupos privilegiados.

• ¿Y como cree organizar el cambio?

—Uruguay tiene un campo de opciones limitado. O ya, inmediatamente, se es capaz de consolidar las fuerzas auténticamente populares, realmente representativas del sentir nacional en la hora que vivimos, transformándolas en una herramienta política capaz de realizar los cambios que el país precisa, o indefectiblemente —después de recorrer el camino de tensiones agudizadas— se desembocará en la generalización de la violencia.

• Cuando se habla de la construcción del frente, especialmente los jóvenes —estudiantes y obreros— analizan con especial cuidado si se trataría fundamentalmente de una herramienta electoral. ¿La concibe así?

—Sí. El sentido de la fuerza política a crear es trascendente y de carácter histórico. La electoral es transitoria —se hablara de ello por obligaciones de calendario— y será un paso y una manifestación necesaria de esa fuerza política, pero no lo esencial. Resulta necesario, en cambio, consolidar el programa y la lucha de esa fuerza, porque su accionar político es el que puede salvar al país. De ninguna manera puede concebirse como el simple montaje de un aparato electoral. Y debe crearse para actuar antes y después de esa

instancia y hasta para que el propio acto electoral se cumpla como expresión de voluntad popular. El Uruguay no termina en 1971, y la tarea es histórica, trascendente, porque lo que hay que construir es el futuro.

• Considera que los partidos tradicionales están definitivamente rotados?

—En el plano de sus posibilidades de actuar como fuerzas políticas, el único aglutinante es el emotivo. Y sólo cooperan con fines electorales. No tienen en sí mismas posibilidades de constituir fuerzas políticas que acepten un programa, lo sientan y tengan la organización necesaria para vivir y actuar.

• Ahora hablan de la posibilidad de un acuerdo en torno a programas. Ya en las elecciones anteriores, el partido de gobierno prometió concretamente algunas cosas, para luego deslizar otras radicalmente opuestas.

—Pero ya no bastará con programas bonitos ni con decir "estamos prontos para realizar una revolución", porque, igual de esos partidos podrá demostrar por qué no hizo lo que ofrece y qué sus promesas no son sólo banderas demagógicas. El descreimiento de la ciudadanía ha surgido de esas reiteradas promesas incumplidas. El pueblo, en el '58 cambió; dijo no y probó a un ala del Partido Nacional. En el '62 volvió para probar otra. En el '66 volvió a votar al Partido Colorado, tras la esperanza de Gestido. Y ha tenido la más total y absoluta de las frustraciones, porque lo que tiene hoy es la antítesis de lo que quiso. Esta vez el descreimiento, la frustración es, en vastos sectores, definitiva y llevará a un cambio de fondo. La política no es sólo cuestión de ideas o programas, sino, además, de voluntad de llevarlos a cabo. Esta vez habrá una definición de campos que, en lo político, significara proceder con valentía a las necesarias reformas de estructuras en base a la creación de una fuerza sustentada en principios y una programática coherente. Fuera que en la práctica signifique una democracia real, efectiva, que reconozca la participación popular como forma de dinamizar la acción política para que el gobierno responda a las necesidades y exigencias del conjunto del país y de su ciudadanía.

En el campo social significará el imperio del orden, porque sin orden no hay trabajo fecundo.

• Una interrupción: orden no parece una palabra con prestigio. ¿Como puede existir orden? ¿Se trata del orden actual, que consagra hondas diferencias sociales? ¿Puede haber orden sin justicia?

—A eso iba. Quería precisar que un orden solo es válido cuando es comprendido y compartido por el pueblo. Surgió de la comprensión y el diálogo. Es la consecuencia de la convicción general de que se trabaja para el bien común. El orden no puede ser impuesto por la fuerza; hablo del que surge de bases de justicia efectiva, o de presupuestos que permitan marchar —sin trabas— hacia ella.

En lo que se refiere al aspecto económico, países como el nuestro, en la situación actual, solo pueden emerger de la crisis a través de economías planificadas que supongan el cambio de las estructuras económicas y sociales y que permitan, al mismo tiempo, mayor creación de riquezas y una justa distribución de las mismas. Y nadie puede discutir que la organización y planificación de nuestra economía debe tender hacia formas socialistas de organización económica. Formas que —es bueno precisar— deben ser auténticamente nacionales; deben responder a nuestras posibilidades y características peculiares de nuestro pueblo, que no queremos ni debemos perder. Estoy convencido de que solo un profundo nacionalismo puede ayudar al país a emerger. No se trata de chovinismo, ni de patriotismo fácil, ni de despreciar las experiencias de otros países, en las que tendremos mucho que aprender. Pero somos nosotros los que debemos marcar nuestro camino, porque solo soluciones propias —soluciones orientales— serán las únicas trascendentes y perdurables. Ninguna imposición, ningún caño de soluciones que en otros lados pueden ser promisorias sería el verdadero camino para nosotros.

• ¿No teme que su predicación en favor de la constitución de una fuerza política sin exclusiones determine que le acusen de hacer el juego a los socialistas —a los que el gobierno ilegalizó— o de hacer el juego a los comunistas?

—Ya sabemos lo que nos dirán. Usarán todas las armas. Pero eso nos tiene sin cuidado. Porque estamos seguros de que lo que precisa Uruguay es la concertación de todos aquellos que están dispuestos a hacer lo que el país necesita. Por encima de etiquetas que pueden colocarse con facilidad lo que vale es que una sea fiel, honesta, consistente y que se tenga el valor de reconocer lo periclitado y de expresar las ideas. Es un problema de conciencia y honestidad personal.

• En caso de un triunfo del frente, ¿usted cree que el ejército no se opondrá a que se le entregue el poder? ¿Uruguay no habrá perdido ya, lo que en Chile pudo darse?

—Tengo la absoluta seguridad, por haber integrado y por sentirme todavía profundamente a las fuerzas armadas, que se mantendrá, pero también su doctrina es la de respaldar las decisiones populares.

• ¿Y si por alguna vía se intenta desconocer ese pronunciamiento?

—Si un pueblo es traicionado en la expresión de su voluntad tiene que recorrer todos los caminos para hacerse reconocer sus derechos y hacerlos prevalecer sobre quienes intenten desvirtuarlos.

• La minoría que dispone en el país de grandes privilegios está ligada a intereses extranjeros, constituye una pieza que muere el imperialismo. Una fuerza que intente el cambio, ¿no deberá enfrentar dificultades graves en lo interno y en lo internacional?

—Sí. Que habrá que enfrentar. A priori debemos saber que esas dificultades van a aparecer. La defensa de lo preestablecido es una condición de toda vida, que hace que el progreso no se imponga sin lucha. Pero las experiencias que se viven en el terreno latinoamericano —particularmente en Perú donde ya lleva dos años, y el camino promisor que ahora emprende Chile— señalan que cuando hay un cambio definido y un pueblo que lo reconoce animado de la voluntad de construir su destino, cuando existe conciencia nacional y unidad para impulsar grandes obras, no hay obstáculo que ese pueblo no pueda vencer. Antes lo sentaba a mis oficiales, y hoy lo digo a jóvenes y a gran cantidad de personas con las que analizo diariamente la fuerza a construir, tenemos que trazar el camino y seguirlo, y ello solo será posible si recuperamos la mística y la conciencia que hizo posible el Exodo del Pueblo Oriental. La nueva fuerza deberá señalar claramente hacia donde va, y tener confianza en que todos seremos capaces del sacrificio necesario. Esto es, el contenido de la revolución.